K. 69. Fragmentary Stela from Basak, 9th century

Kunthea Chhom

Author of digital edition: Kunthea Chhom

Identifier: DHARMA_INSCIK00069

Repository: Khmer (tfc-khmer-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSCIK00069.xml

Language: Sanskrit [Khmer]

Commit: 2026-11-14 14:32 (f68ac07), last modified 2026-09-17 01:54 (2c24a58)

Palaeographic description

The lettering is characteristic of the ninth century.

Edition

Face

1. Sragdharā

〈1〉 [...]sonn[...]
n n[i]ghnātmanye [⏑––]nn[⏑⏑⏑]hṛdayamān[.]v[––⏑––]
〈2〉 [––––⏑––⏑⏑⏑⏑⏑––⏑–]sānavadyā
manye tābhis sakhībhis sma hasati nitarāṁ rāja-lakṣmīḥ kṛterṣyā

2. Śārdūlavikrīḍita

〈3〉 [–––⏑⏑–⏑–⏑⏑⏑––––⏑]r[.]āvandu[–]
bhū-bhṛn-nātha-mahīyasāṁ stuti-gatas santānakānān dhuri

〈4〉 [– – – ◡◡ – ◡ – ◡◡◡ – – – – ◡ – – ◡]lair
nityan nandiyitā tathāpi kathito yo pārijāto ’rthataḥ

3. Śārdūlavikrīḍita

〈5〉 [– – – ◡◡ – ◡ – ◡◡◡ – – – – ◡ – – ◡ –]
vedyan dūragataṅ jijīviṣu vaneṣv ālīnām adriṣv api
〈6〉 [– – – ◡◡ – ◡ – ◡◡◡ – – – – ◡ –]mantribhir
dhamnāṅ ca dvija-rāja-saṅgatir abhūd bhūmnā kakuvvyāpinām

4. Sragdharā

〈7〉 [– – – – ◡ – – ◡◡◡◡◡ – – ◡ – – ◡ –]ṣṭau
bhītyā śrīsūryyavarmmābhidhi-nihita-hṛ̥dāṁ prītaye pri piyoktam
〈8〉 [– – – – ◡ – – ◡◡◡◡◡◡ – – ◡ –]vartma gacche
[– –]tan[– ◡ –]saṁ smṛ̥tim apahṛ̥tavad vidviṣāṁ yasya maṇḍe

5. Śārdūlavikrīḍita

〈9〉 [– – – ◡◡ – ◡ – ◡◡◡ – – – – ◡ –]o vinā
[– –]rbhā[◡◡ –]dvijadhvanivaraṁ saṁvibhratī bhrājitā
〈10〉 [– – – ◡◡ – ◡ – ◡◡◡ – – – – ◡ – – ◡ –]
[– – – ◡◡ –]vārīkṛ̥tavatā yeneva saṁrakṣitā

6. Sragdharā

〈11〉 [– – – – ◡ – – ◡◡◡◡◡◡ – – – ◡]rociṣpra[–]nor
nītapr[.][– ◡ –]ccair mmukharitakuharaṅ-kīrtti-bhṛ̥ṅgīni-nādaiḥ
〈12〉 [– – – – ◡ – – ◡◡◡◡◡◡ – – ◡ – – –]kṣa[–]yo
manye [– – ◡ –]mo madhuvidhuticalan nābhipadmaṁ murārim

7. Sragdharā

〈13〉 [– – – – ◡ – – ◡◡◡◡◡◡ –]mārggasa[◡ –]cārvyaḥ
[– – – –]ṅgamātre kṛ̥ta-kṛ̥ta-karuṣā dūrato bhāyayantyaḥ
〈14〉 [– – – – ◡ – – ◡◡◡◡◡◡ – – ◡ – – ◡]sattyā
[– – – – ◡]tanvan sakalajanamude leśato yasya līlām

8. Śārdūlavikrīḍita

〈15〉 [– – – ◡◡ – ◡ – ◡◡◡ – – – ◡ – – ◡ –]
[– – – ◡◡]ti kṣamānuvasatiṁ sādhvī kriyā krātavī
〈16〉 [– – – ◡◡ – ◡ – ◡◡◡ – – – ◡ – – ◡ –]
[– – – ◡][.]i yatra sādhukathitā saty apy anītiḥ prajā

9. Sragdharā

〈17〉 [––––⏑––⏑⏑⏑⏑⏑––⏑––⏑––]
[––––⏑]karttā kumuda-vana-vibhādhāyi rociṣpracāraḥ
〈18〉 [––––⏑––⏑⏑⏑⏑⏑––⏑––⏑––]
[––––]samudyan sma vahati nitarāṁ līlayā rājaśailīm

10. Śārdūlavikrīḍita

〈19〉 [–––⏑⏑–⏑–⏑⏑⏑––⏑––⏑–]
[–––⏑]d[.][–]mmu[–⏑⏑]laḥ kīrttidhvanau ghūrṇṇite
〈20〉 [–––⏑⏑–⏑–⏑⏑⏑––⏑––⏑–]
[–––⏑⏑–⏑–⏑⏑–]t kṣoṇyāṁ sphuṭan tiṣṭhataḥ

11. Śārdūlavikrīḍita

〈21〉 [–––⏑⏑–⏑–⏑⏑⏑––⏑––⏑–]
[–––⏑⏑–⏑–⏑⏑––]ndro jadimnānvitaḥ
〈22〉 [–––⏑⏑–⏑–⏑⏑⏑––⏑––⏑–]
[–––⏑⏑–⏑–⏑⏑––]yān paṭimnā ruceḥ

12. Sragdharā

〈23〉 [––––⏑––⏑⏑⏑⏑⏑––⏑––⏑––]
[–––⏑⏑–⏑–⏑⏑⏑–––]karo 'py amvudhiḥ
〈24〉 [––––⏑––⏑⏑⏑⏑⏑––⏑––⏑––]
[...]mya[...]

Face

〈1〉 [9+]vanapa[16+]〈2〉 s[.]rja[8+]jalanidhi[14+]〈3〉 pṛthvīm āvan[8+]guṇā[12+]〈4〉 yasyorvvīdha[7+]teḥ kīrtissva[1+]rttikṛ[6+]〈5〉 [6+]yam āhā[4+]vanidharair dvipeṣu saṁsthā[3+]〈6〉 [2+]sahodbhuvāsurabhitāsanan[10+]〈7〉 [...]〈8〉 [...]〈9〉 [...]

Bibliography

First edited by George Cœdès (1954, pp. 275–277) without translation; the estampage EFEO 132 is not availbale for re-editing.

Primary

[GC] Cœdès, George. 1954. *Inscriptions du Cambodge, volume VI*. Collection de textes et documents sur l'Indochine 3.6. Hanoi, Paris: École française d'Extrême-Orient. Pages 275–277.